Projects and Products Portal for Leonardo da Vinci

e-Kristjan

2008-0012-LdV-003

http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=4515

Projektinformationen

Titel:	e-Kristjan
Projektnummer:	2008-0012-LdV-003
Jahr:	2008
Projekttyp:	Innovationstransfer
Status:	laufend
Land:	EE-Estland
Marketing Text:	In order to promote the language learning at workplace, not depending on the geographical location of the person, IUA has initiated an innovation transfer project “e-Kristjan“.

Zusammenfassung:

EU is a very multilingual and multicultural region where it is very important to know the local language, no matter in which member-state a person lives. In order to be competitive in the labour market the knowledge of professional language is important. In Estonia, as in one of the EU member states there are many people who do not speak Estonian or whose level of knowledge of Estonian is low but they have still been or will potentially be employed by different organisations. Insufficient knowledge of local language would jeopardize the job and customer service related performance of non-Estonian speaking people.
According to the Estonian Language Law Estonian language should be spoken and used by the people employed in the public sector and regarding certain fields of activity also in the private sector. The requirements for the language skills in the public sector have been set by the Regulations of the Government No 249 of 16 August 1999 and they apply to all civil servants and employees involved in the public sector. A certain level of knowledge of the official language is required in order to manage in everyday tasks and in communicative situations. Regional peculiarities, e. g. In North-eastern Estonia there are more people who speak Russian and whose Estonian language skills are lower. With reference to the geographical location the opportunities of learning Estonian vary in different regions.
In order to promote the language learning at workplace, not depending on the geographical location of the person, IUA has initiated an innovation development and transfer project. The object of the innovation transfer is the language learning module developed under the Mona Lisa project, which took place in 2005-2007 and was financed by the EU Leonardo da Vinci program. Under the continuation project the module will be developed further and adapted for teaching Estonian language.

Partners:
1.International University Audentes, Tallinn, Estonia. Project coordinator, educational technologist, Estonian expert
2. Estonian Board of Borderguard (EBBG), Tallinn, Estonia
Main role: composing of the field-specific language learning material; testing of the material (in cooperation with the Borderguard College).
3. INK Catalunya, S.A (INK), Barcelona, Spain. Linguistic Services and Training company.
Main role: pedagogical assessment , linguistic consultation.
4. Visiolink Oy (VO), Tampere, Finland.
Main role: designer and developer of the e-learning tool and the dissemination material
5. P.M.F. S.r.l, Catania, Italy
Main role: quality evaluator and multimedia expert

Web-based learning tool will be available for further development and/or adaption for all organizations in Estonia and in the other countries of the EU.

Beschreibung:

The main goal of the project is to increase the non-Estonian speakers’ level of knowledge of Estonian language in order to improve their communication skills and efficiency of everyday work as knowing the language would make things easier for them.
The main result of the project is the modern and flexible opportunity for learning official language for non-Estonian speakers. In the course of the project a web-

Projektinformationen

based learning tool which consists of 10 modules and a set of methods for learning Estonian language at the workplace will be generated.

Themen:
*** Nutzung und Verbreitung von Ergebnissen
*** IKT
*** Lebenslanges Lernen
*** Fernlehre
*** Sprachausbildung
*** Weiterbildung
** Arbeitsmarkt
* Chancengleichheit

Sektoren:
*** Information und Kommunikation

Produkt Typen:
Fernlehre
Homepage
DVD
Module
CD-ROM

Produktinformation: In the course of the project a web-based learning tool which consists of 10 modules and a set of methods for learning Estonian language at the workplace will be generated. Web-based learning tool will be available for further development and/or adaption for all organizations in Estonia and in the other countries of the EU.To disseminate the results of the project the web site will be created.

Projektwebseite: not available yet

Vertragnehmer

Name:	Tallinn University of Technology/International University Audentes
Stadt:	Tallinn
Land/Region:	Eesti
Land:	EE-Estland
Organisationstyp:	Universität/Fachhochschule/Akademie
Homepage:	http://www.ttu.ee

Kontaktperson

Name:	Kaire Sõmer
Adresse:	Tondi 55
Stadt:	Tallinn
Land:	EE-Estland
Telefon:	+372 699 6562
Fax:	
E-Mail:	kaire.somer@tseba.ttu.ee
Homepage:	http://www.audentes.eu

Koordinator

Name:	Tallinn University of Technology/International University Audentes
Stadt:	Tallinn
Land/Region:	Eesti
Land:	EE-Estland
Organisationstyp:	Universität/Fachhochschule/Akademie
Homepage:	http://www.ttu.ee

Kontaktperson

Name:	Kaire Sõmer
Adresse:	Tondi 55
Stadt:	Tallinn
Land:	EE-Estland
Telefon:	+372 699 6562
Fax:	
E-Mail:	kaire.somer@tseba.ttu.ee
Homepage:	http://www.audentes.eu

Partner

Partner 1

Name: P.M.F. S.r.l.
Stadt: Catania
Land/Region: Sicilia
Land: IT-Italien
Organisationstyp: andere
Homepage: http://www.jogroup.eu

Partner 2

Name: Visiolink Oy
Stadt: Tampere
Land/Region:
Land:
Organisationstyp: andere
Homepage: http://www.visiolink.fi

Partner 3

Name: INK Catalunya, S.A.
Stadt: Barcelona
Land/Region: Cataluna
Land: ES-Spanien
Organisationstyp: andere
Homepage: http://www.inkcat.es

Partner 4

Name: Eesti Piirivalveamet/Estonian Board of Border Guard
Stadt: Tallinn
Land/Region: Eesti
Land: EE-Estland
Organisationstyp: andere
Homepage: http://www.pv.ee

Projektdateien

brochure_kristjan_PMF.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/4515/prj/brochure_kristjan_PMF.pdf

Leaflet of the italian partner (in English)

E-kristjani tutvustus_3_märts2009.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/4515/prj/E-kristjani%20tutvustus_3_m%C3%A4rts2009.pdf

Leaflet in Estonian

Folleto_e-kristjan.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/4515/prj/Folleto_e-kristjan.pdf

Leaflet in Spanish

Leaflet_e-kristjan_ver2.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/4515/prj/Leaflet_e-kristjan_ver2.pdf

Project leaflet in English

test_algus_ja_l6pp_final(1vastus).doc

http://www.adam-europe.eu/prj/4515/prj/test_algus_ja_l6pp_final%281vastus%29.doc

The language test for student

Produkte

1 E-learning tool for non-Estonian speaking civil servants

2 E-Kristjan project homepage

3 The project evaluation method and evaluation forms

4 The project leaflets

Produkt 'E-learning tool for non-Estonian speaking civil servants'

Titel: E-learning tool for non-Estonian speaking civil servants

Produkttyp: Module

Marketing Text: In order to promote the language learning at workplace, not depending on the geographical location of the person the modern and flexible opportunity for learning official language for non-Estonian speakers was developed.

Beschreibung: The material developed within the framework of E-Kristjan project has been designed for the advanced level. Field specific language is taught; the learner is expected to have sufficient language knowledge which would enable him/her to work as a public service officer in the Republic of Estonia. Therefore the material has not been compiled as a traditional language learning tool. It is only in the Estonian language, targeted at the native speakers of Russian, but it is applicable to develop the Estonian language skills of the speakers of any other native language. The material comprises texts related to border guards' work, including legal texts which involve vocabulary and expressions that border guards need. The texts are quite complicated; the learners are expected to understand the text and also compile similar ones. The people who study the material are required to use correct oral and written language in their everyday work.

As e-learning material is meant for mainly standalone study, an extra attention has been paid to practice. Among 10 modules there are 69 exercises, consisting in total of a 340 question of different types. Mostly used question type is-fill-in-the-blanks, as one of the most effective to also improve writing skills. Other question types are also represented among exercises, single choice, ordering, true-false and matching pairs.
Learning material in it's final form does not depend on any specific server platform, which makes it deliverable not only through web environment, but also on optical or flash memory media.
The tool is placed in the internal e-learning environment PiKva of EPBGB and is used for ongoing internal professional training of employees

Zielgruppe: 1.civil servants native speakers of Russian
2.civil servants - speakers of any other native language

Resultat: web-based version of the language learning material which consists of 10 modules

Anwendungsbereich: Sector of the Police and Border Guard

Homepage: http://ekristjan.ttu.ee/demo/

Produktsprachen: Estnisch

Produkt 'E-Kristjan project homepage'

Titel:	E-Kristjan project homepage
Produkttyp:	Homepage
Marketing Text:	To disseminate the results of the project the web site was created
Beschreibung:	Homepage give information about the project, partners, project events, results (e-learning tool), users feedback, Leonardo da Vinci programme.
Zielgruppe:	1.non-estonian speaking civil servants 2.estonian speaking civil servants 3.estonian language teachers
Resultat:	Homepage in English
Anwendungsbereich:	The homepage is used to inform wide audience about the results of the project
Homepage:	http://ekristjan.ttu.ee/
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'The project evaluation method and evaluation forms'

Titel:	The project evaluation method and evaluation forms
Produkttyp:	Evaluierungsmethoden
Marketing Text:	For evaluation and testing the e-learning tool were used the questionnaires for project team and students
Beschreibung:	1. Learner Questionnaire 2. Learner Survey 3. Partners Meeting Survey 4. Project Final Evaluation 5. Training Developers Questionnaire
Zielgruppe:	1. students 2. project team
Resultat:	Questionnaires
Anwendungsbereich:	For evaluation the e-learning tool and the progress of the project
Homepage:	http://ekristjan.ttu.ee/materials.html
Produktsprachen:	Englisch

Produkt 'The project leaflets'

Titel:	The project leaflets
Produkttyp:	Verbreitungsmethoden
Marketing Text:	To inform wide audience about the results of the project, the leaflet was created
Beschreibung:	The leaflet was created, initially in Estonian and in English. The leaflet was translated also into Spanish (see from files also)
Zielgruppe:	1. non-estonian civil servants 2. language teachers 3. e-learning materials developers
Resultat:	Leaflets
Anwendungsbereich:	Leaflet was composed for dissemination during seminars and in organisations of partners' countries
Homepage:	http://ekristjan.ttu.ee/materials.html
Produktsprachen:	Englisch